



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions**  
**Travaux publics et Services gouvernementaux**  
**Canada**  
**1713 Bedford Row**  
**Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)**  
**B3J 1T3**  
**Bid Fax: (902) 496-5016**

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9  
Nova Scot

<b>Title - Sujet</b> ICRI-E Radio Interface	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W010V-16A050/A	<b>Date</b> 2016-01-20
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W010V-16-A050	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-403-9759	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-5-75193 (403)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-02-05</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Standard Time AST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Brow, Theresa	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal403
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5166 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE SEE HEREIN HALIFAX NOVA SCOTIA B3K5X5 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	ICRI-E Radio 500.9285.1 CRI-E, 5 radio I/O ports + 1 H250/350 handset I/O port and 1 telephone I/O port, in environmental case with environmental connectors (U229) (includes audio buffer dalsy, integrated "AA" battery holder, multi-mode/rotary power switch/internal harness and extranal "D" cell Battery pack )Two Talk Group	W010V	W010V	2	each	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	
2	Interface Cable 179.0717 Direct connection interface cable to generic, 3.5mm plug cellular telephone jack for use with RJ series port P/N 179.0801 (for iridium satellite phone or cellular)	W010V	W010V	3	each	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	
3	AC Adapter 320.0446 115V AC adapter (in-line switching power supply)	W010V	W010V	3	each	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
4	ICRI radio 500.9346 ICRI, 10 radio I/O ports, 1 telephone /4 wire I/O port, 1 CoIP/Roip I/O port, 1 PSTN I/O port, 1 BFAN/2 wire I/O port, and 1 handset I/O port in Pelican case, U183 Radio and U283 handset ports, remote computer or local control, internal 16 "AA" batteries (including audio buffer delays, vox circuitry, and windows based GUI software) , 4 talk group selections in Pelican 1600 case	W010V	W010V	1	each	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
5	DC Power Cable 179.0761 ICRI, 10 radio I/O ports, 1 telephone /4 wire I/O port, 1 CoIP/Roip I/O port, 1 PSTN I/O port, 1 BFAN/2 wire I/O port, and 1 handset I/O port in Pelican case, U183 Radio and U283 handset ports, remote computer or local control, internal 16 "AA" batteries (including audio buffer delays, vox circuitry, and windows based GUI software) , 4 talk group selections in Pelican 1600 case	W010V	W010V	3	each	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	
6	Extension Cable 179.6214 250# universal extension cable with reel and radio "holder" (used in conjunction with any radio interface cable) with environmental U229 connectors.	W010V	W010V	3	each	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	
7	Reverse Gender 179.6216 Reverse Gender Male to Male	W010V	W010V	3	each	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
8	Reverse Gender 179.6215 Reverse Gender - Female to female	W010V	W010V	3	each	\$ XXXXXXXXXXXXX	See Herein	
9	H250 Handset 280.0127	W010V	W010V	3	each	\$ XXXXXXXXXXXXX	See Herein	
10	Speaker Port 500.9312 Speaker port for use with amplified speakers or recording devices (3.5mm jack)	W010V	W010V	8	each	\$ XXXXXXXXXXXXX	See Herein	
11	ATA VOIP Interface 500.9295 Telephone adapter Environmental 8 pin connector to RJ 22 connector, use with 179.0693 or 179.0717	W010V	W010V	2	each	\$ XXXXXXXXXXXXX	See Herein	
12	Telephone Adapter 179.0805 CRI-E 5, radio I/O ports +1 H250/350 handset I/O port + and 1 telephone I/O port, in environmental case with environmental connectors (U229), (includes audio buffer delays, integrated "AA" battery holder, multi-mode/rotary power switch/internal harness and external "D" cell battery pack). TWO TALK GROUP	W010V	W010V	2	each	\$ XXXXXXXXXXXXX	See Herein	
13	Interface Cable 179.7375 HARRIS#/MA/COM# 5300, 5400, 7300 radio interface cable with environmental connector.	W010V	W010V	3	each	\$ XXXXXXXXXXXXX	See Herein	
14	Interface Cable 179.0977 HARRIS#/MA/COM#UNITY XG-25P, XG75P, XG-100P multi-band radio interface cable with environmental connector	W010V	W010V	3	each	\$ XXXXXXXXXXXXX	See Herein	
15	Interface Cable 179.0728 HARRIS#/MA/COM# Jaguar 700P, P7100, P7200, P7200, P5100 and P7200 radio interface	W010V	W010V	3	each	\$ XXXXXXXXXXXXX	See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
15	cable/amplifier with environmental connector									
16	Portable Interface 179.0614 MOTOROLA X WTS5000 Portable Radio Interface cable with environmental connector	W010V	W010V	3	each	\$	XXXXXXXXXXXX		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
17	Cable with Speaker 179.0939 MOTOROLA #xlt 1500/2500/5000 (502 version) interface cable w/spe4aker and ignition leads with environmental connector	W010V	W010V	3	each	\$	XXXXXXXXXXXXXX		See Herein	
18	Interface Cable 179.6551 MOTOROLA # Moto-Turbo SPR 6300/6350/6500/6550, APX 6000/7000 Multi-Band Portable Radio Interface Cable with Environmental connector	W010V	W010V	3	each	\$	XXXXXXXXXXXXXX		See Herein	
19	Interface Cable 179.5121 AN/PRC-522 (RT-5121) radio interface cable with environmental connector	W010V	W010V	3	each	\$	XXXXXXXXXXXXXX		See Herein	
20	Interface Cable 179.0615 SINGARS< PRC117 F/G MBITR, PRC150, PSC-5 (all versions) radio interface cable with environmental connector	W010V	W010V	3	each	\$	XXXXXXXXXXXXXX		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
						Destination	Plant/Usine		
21	Interface Cable 179.9621 SINGGARS, PRC-117 F/G MBITR, PRC150, PRC 152, PSC-5 (All versions) radio interface with environmental connector	W010V	W010V	3	each	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	
22	Interface Cable 179.0689 Universal Radio interface cable with environmental connector	W010V	W010V	3	each	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	
23	SHIPPING	W010V	W010V	1	LOT	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	



TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....

2

1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....

2

1.2 BESOIN .....

2

1.3 COMPTE RENDU .....

2

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUSMISSIONNAIRES.....

2

2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....

2

2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS .....

2

2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION .....

2

2.4 LOIS APPLICABLES .....

3

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....

3

3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....

3

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....

4

4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....

4

4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....

4

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....

4

5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION .....

4

5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....

5

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....

5

6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....

5

6.2 É BESOIN.....

5

6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....

5

6.4 DURÉE DU CONTRAT .....

6

6.5 RESPONSABLES .....

6

6.6 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES .....

6

6.7 PAIEMENT .....

7

6.8 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION .....

ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

6.9 ATTESTATIONS.....

7

6.10 LOIS APPLICABLES .....

7

6.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....

7

ANNEXE «A»\_BESOIN

ANNEXE B Critères d'évaluation

ANNEXE C INFORMATION REQUIRED FOR CODE OF CONDUCT CERTIFICATION

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Exigences relatives à la sécurité**

### **1.2 Besoin**

#### **Interface de compatibilité pour les radios portatives**

### **1.3 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 2015-09-03 Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

« Le paragraphe 3 de l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003 incorporées ci-haut par renvoi, est supprimé en entier et remplacé par ce qui suit :

### **2.2 Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

### **2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W010V-16A050/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W010V-16A050

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
HAL-5-75193

Id de l'acheteur - Buyer ID  
HAL403  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## 2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Nouvelle Ecosse, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

### 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission financière ( une copies papier)

Section II : Attestations ( une copies papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Field Code Changed

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W010V-16A050/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W010V-16A050

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
HAL-5-75193

Id de l'acheteur - Buyer ID  
HAL403  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## **Section I : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

## **Section II : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

# **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

## **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers. ANNEX A
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

## **4.2 Méthode de sélection**

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

# **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

## **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

### **5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le [Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>) dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.1.2 Attestations additionnelles requises avec la soumission**

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W010V-16A050/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W010V-16A050

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
HAL-5-75193

Id de l'acheteur - Buyer ID  
HAL403  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

1. Document de soumission complète et signée.
2. Information sur les prix et les données sur les prix des feuilles telles qu'elles figurent dans l'annexe A.

## 5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

### 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

Formatted: Indent: Left: 0 cm

## PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### 6.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### 6.2 Besoin

#### Interface de compatibilité pour les radios portatives

### 6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 6.3.1 Conditions générales

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W010V-16A050/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W010V-16A050

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
HAL-5-75193

Id de l'acheteur - Buyer ID  
HAL403  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2010A (2015-09-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

#### **6.4 Durée du contrat**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 31 Mars 2016.

#### **6.5 Responsables**

##### **6.5.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est :

*Theresa Brow*  
Supply Specialist  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements

Téléphone : (902) 496-5166  
Télécopieur : (902) 496-5106  
Courriel : Theresa.Brow@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

##### **6.5.2 Chargé de projet**

Le chargé de projet pour le contrat est :

Michael Ryall  
Department of National Defence  
Tel (902) 427-3964  
Fax (902) 427-6267  
Michael.ryall@forces.gc.ca

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

##### **6.5.3 Représentant de l'entrepreneur**

*Non :*  
*Tel :*  
*Fax :*  
*Email :*

#### **6.6. Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires**

Non utilisée

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W010V-16A050/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W010V-16A050

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
HAL-5-75193

Id de l'acheteur - Buyer ID  
HAL403  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## **6.7. Paiement**

### **6.7.1 Base de paiement**

*The supplier will be paid in accordance with the prices as quoted in annexe A.*

### **6.7.2 Limitation or Prix**

**SACC Manual Clause C6000C (2011-05-16) Limitation of Prix.**

## **6.8 Invoicing Instructions**

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
2. Invoices must be distributed as follows:
  - a. One copy to be made out and forward to:  
Department of National Defence  
Maritime Forces Atlantic  
Customer Services Division  
Building d-206, 2<sup>nd</sup> Floor  
P O Box 99000, Stn Forces  
Halifax, Nova Scotia B3K 5X5
  - b. One copy must be forwarded to the Contracting Authority as indicated in Section 6.5.1

## **6.9 Attestations**

### **6.9.1 Conformité**

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements supplémentaires, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

## **6.10 Lois applicables**

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Nouvelle Ecosse et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

### **6.11 Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales supplémentaires 2010C;
- d) Annexe A, Besoin;
- c) la soumission de l'entrepreneur en date du

## **ANNEXE « A »**

### **Interface de compatibilité pour les radios portatives**

#### **Besoin**

La Suite interarmées de communications déployables - Atlantique a besoin d'un pont ou d'une passerelle de communications portative unique destinée à des radios différentes, pour qu'elle serve de passerelle tactique radio-radio, radio-téléphone et radio-TACSAT. Le fournisseur devra prévoir un guide d'utilisation et un manuel sur CD présentant les directives d'utilisation.

#### **But**

Les radios prévues doivent permettre aux intervenants en sécurité publique d'échanger des renseignements sur un même incident. Ils doivent pouvoir échanger de l'information vocalement ou par transfert de données dans les délais aussi courts que possible (en temps quasi-réel ou réel).

#### **Interface radio**

Chaque interface radio doit prendre en charge 5 (2) et 10 (1) radios ou autres dispositifs comme téléphones cellulaires, filaires ou VoIP. Elle doit être munie d'une mémoire tampon ou d'un mécanisme de délai pour tenir compte des délais inhérents aux communications SATCOM mobiles.

#### **Caractéristiques**

L'interface doit comprendre une radio à main, un adaptateur téléphonique et pouvoir être alimentée par c.a. et c.c. ainsi que par la prise d'un allume-cigarettes. La radio doit combiner plusieurs capacités opérationnelles et être de construction robuste. Pour en faciliter le transport, elle doit être légère et compacte, et aux fins de déploiement rapide entrer dans une mallette Pelican. Comme il faudra la déplacer d'un véhicule ou aéronef à l'autre, son poids ne peut pas dépasser 10 livres. Il doit être facile de la configurer et de l'utiliser, afin de garder au minimum les séances de formation pour les opérateurs. Les communications radio seront toutes en clair.

#### **Intempéries**

En déploiement, la radio doit pouvoir résister à toutes les intempéries, et avoir un indice de protection (étanchéité) égal à IP67. Elle doit pouvoir fonctionner dans les conditions climatiques extrêmes dans une gamme de températures entre -20 et 60 °C, et entreposée entre -40 et 85 °C.

#### **Câblage**

Les radios, dévidoirs de câbles et câbles d'interface radio doivent pouvoir être branchés directement dans le poste radio de base. La radio doit pouvoir communiquer avec les dispositifs suivants : appareils portables et mobiles, téléphones cellulaires, filaires, Iridium et VoIP.

#### **Types de radios**

JDCS (A) peut déployer et devoir communiquer avec les radios suivantes :



N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W010V-16A050/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W010V-16A050

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
HAL-5-75193

Id de l'acheteur - Buyer ID  
HAL403  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Radio portable XTS 2500  
Radio portable XTS 3000, TMR (plus sur le marché, mais certains s'en servent encore)  
Radio portable XTS 5000  
Radio mobile XTL 1500  
Radio mobile XTL 5000  
Radio mobile XTL 2500  
Radio portable APX 4000  
Radio mobile APX 4500  
Radio portable APX 6000  
Radio mobile APX 6500  
Radio mobile APX 7500  
Radio portable APX 3000  
Radio mobile APX 7000  
PRC 117  
PRC 138  
URC 200

### **Garantie**

Une garantie de 5 ans (pièces et main-d'œuvre) doit couvrir l'interface radio et tous ses éléments.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W010V-16A050/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W010V-16A050

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
HAL-5-75193

Id de l'acheteur - Buyer ID  
HAL403  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## **Annex B**

### **Critères d'évaluation**

<b>Exigences obligatoires</b>	<b>Respectée</b>	<b>Non respectée</b>
Fonctionne comme passerelle tactique radio-radio, radio-téléphone et radio-TACSAT		
Chaque interface radio doit prendre en charge 5 (2) et 10 (1) radios ou autres dispositifs comme téléphones cellulaires, filaires ou VoIP		
Chaque interface radio doit être munie d'une mémoire tampon ou d'un mécanisme de délai pour tenir compte des délais inhérents aux communications SATCOM mobiles		
L'interface doit comprendre une radio à main, un adaptateur téléphonique, pouvoir être alimentée par c.a. et c.c. et être livrée avec un adaptateur pour allume-cigarettes		
L'interface radio doit entrer dans une mallette Pelican, pour en assurer le déploiement rapide		
Indice de protection (étanchéité) égal à IP67		
L'interface radio doit pouvoir fonctionner dans une gamme de températures entre -20 et 60 °C		
L'interface radio doit pouvoir être entreposée entre -40 et 85 °C		
Garantie de 5 ans		
L'interface radio doit pouvoir communiquer avec les dispositifs suivants : appareils portables et mobiles, téléphones cellulaires, filaires, Iridium et VoIP		

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W010V-16A050/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W010V-16A050

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
HAL-5-75193

Id de l'acheteur - Buyer ID  
HAL403  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

### Annex C

#### INFORMATION REQUIRED FOR CODE OF CONDUCT CERTIFICATION

Please provide list of names of the following entities, according to the ownership nature of the company

1. For a Corporation - each current member of the Bidder's Board of Directors;

---

---

---

---

2. For a Partnership, General Partnership or Limited Partnership - the names of all current partners;

---

---

---

---

3. For a Sole Proprietorship or an individual doing business under a firm name – the name of the sole proprietor or individual;

---

4. For a Joint Venture - the names of all current members of the Joint venture;

---

---

---

---

5. For an individual - the full name of the person

---